

**ODŁĘCZAĆ SIĘ** (25) *vb impf*

*W inf -łącz-* (2) *CzechEp, NiemObr, -łącz-* (1) *SkarKaz*. ◇ *W pozostałych formach -łącz-*.  
się (17), sie (8).

o *prawdopodobnie jasne (tak w od-)*; a *jasne*.

*inf* odłączać się (3). ◇ *praes 3 sg* odłączą się (1). ◇ *1 pl* odłączamy się (1). ◇ *2 pl* odłączacie się (1).  
◇ *3 pl* odłączają się (11). ◇ *praet 3 sg m* odłączał się (1). ◇ *3 pl m pers* odłączali się (1). ◇ *con 3 sg f*  
by się odłączała (1). ◇ *1 pl m pers* bychmy się odłączali (1). ◇ *2 pl m pers* byście się odłączali (1). ◇  
*3 pl m pers* by się odłączali (2). ◇ *part praes act* odłączając się (1).

*Sł stp, Cn, Linde brak*.

**1. Przystawać być razem; discedere, segregare se Vulg (11) :**

*Przen: O kontakcie człowieka z Bogiem [od kogo] (3) :* Oto ci którzy odłącząią fię od ciebie/ (przez  
pychę) Pánie/ zginą *LatHar* 607, 634.

*Zwrot: »daleko się odłączać« (1):* Oto ci którzy dáleko fię odłącząią od ciebie (Pánie) zginą *LatHar*  
52.

**a. Zaczynać żyć osobno; opuszczać kogoś [od kogo] (2) :** nie tylko w domiech fwych nie bywáli/  
ále fię y od żon fwych do czáfu odłączáli *WujNT* 194; roskázuię nie ia/ ále Pan; iżby fię żoná od  
męzá nie odłączála. *WujNT* 1.*Cor* 7/10.

**b. Zrywać stosunki (6) :** Gdzie też oto/ nie każeć prześladować/ ízczypać/ drapąć/ ínftygować/  
zábijác: ále fię tylko íchraniác/ ábo odłączác. *CzechEp* 30.

*odłączać się od kogo (5): KromRozm II g3v; CzechRozm 241v; A przypatrzeć fię możemy/  
ktorych to Páweł nápominał/ y przełtrzezał/ iż tákowych ktorzy miefzkáiąc między niewiernemi/  
w íásiectwie z nimi będąc/ przedsię od nich fię odłączác powinni byli. NiemObr 12; Nápomina/ áby  
fię odłączáli od Chrześcijánow nieporządnych y niepołufznych. WujNT 2.*Thess* 3 arg, *Gal* 2/12.*

**2. Występować z jedności religijnej; segregare se Vulg (12) :** *KromRozm I E2v; A ták nie máią Duchá*  
*ś. ktorzy nie íą w kościele Kátholickim: O ktorych nápiáno: Iż fię íami odłączáią/ íielefni/ Duchá*  
*nie máiący. WujNT* 678, *Iudae* 19, s. 836.

*odłączać się od kogo, od czego (8): V Pikártow/ Hułow/ Nowokrzczeńcow / Sákrámentarzow/  
Lutheranow Proteftántow/ y wíflech inych/ ktorzy fye od nas odłączáią/ wíflytko fye odmyeniło?  
KromRozm III I4v, F4v; RejPos 169v; á iż nieodłączylifmy fie áni fie odłączamy od wiáry  
Krześciánífkiey/ ále od wymyfłow ludzkich. WujJudConf 15; Swieckie Pánftwá giną/ ktore fię od  
Stolice Apoftolífkiey odłączáią. SkarJedn [d9]v; CzechEp 357; SkarKaz Oooov. Cf Zwrot.*

*W przeciwstawieniu: »odłączać się ... przyłączać się« (1):* Kto fye od kołcyoła odłącza/ ku  
cudzołóznicy fye przyłącza *KromRozm III F4v*.

*Zwrot: »od jedności się odłączać« (1):* iż tákże pychę y chćiwością zwierzchności vnieśieni/ od  
iedności fię kościelney odłączáią *WujNT* 836.

*W przen (1) :* A ty wífzechmogący Pánie á páłterzu náłz/ weźmi nas ná rámioná fwoie/ á ná fwiętą  
opiekę fwoię/ ábychmy cie poznawłzy [...]/ nigdy fie nie odłączáli od ítadká twoiego *RejPos* 169v.

**3. Odróżniać się, wyróżniać się [czym od kogo] (2) :** o wálzey offiárze/ ktorą fie od próftych ludzi  
odłatzaćie/ ták Pan Bog mowi *KrowObr* 207.

---

*Szereg:* »odmieniać się i odłęczzać« (1): jedno tylko łukniámi/ y golenim głow/ od inłzych ludzi fię odmieniáią y odłätzáią. *KrowObr* 133v.

*Synonimy:* *oddzielać się, odszczepiać się; 2. odcinać się, odpadać, odrywać się, odstępować; 3. odmieniać się, odrażać się, odstrzelać się, odstrzelawać się, roznić się.*

*Formacje współrdzenne cf ŁĄCZYĆ.*

**Cf ODŁĄCZAJĄCY SIĘ**

ZZa